



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

6144/2024

6.6 Amt für Infrastrukturen - Ufficio infrastrutture

Betreff:

Bauvorhaben: 23.07.I.8.65.2
Gewerbegebiet von Landesinteresse
Flughafenstrasse - Neuer Tiefbrunnen für
das Trinkwasser – Los B Bau des
Tiefbrunnens.

CUP: B54H18000050003
CIG: A034F353FC

Beauftragter: IDROTECH GmbH

Zweckbindung der Ausgabe

Oggetto:

Opera: 23.07.I.8.65.2– Zona produttiva di
interesse provinciale Via Aeroporto -
Realizzazione di un
nuovo pozzo a scopo idropotabile - Lotto B:
Realizzazione del pozzo.

CUP: B54H18000050003
CIG: A034F353FC

Incaricato: IDROTECH Srl

Impegno della spesa

DER AMTSDIREKTOR

hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte Einsicht genommen:

- in den Art. 26 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. und in den Art. 50 des GVD 36/2023 welche die Aufträge unter EU-Schwelle regeln;

- in den Art 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, welcher den Abschluss der Verträge mit der Provinz regelt;

- in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung, welches die „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“; beinhaltet;

Das Bauvorhaben ist im Wirtschafts- und Finanzdokumentes des Landes (WFDL) 2024-2026 vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 510 vom 20/06/2023 genehmigt worden, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurde und somit ist die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt

Mit Dekret Nr. 22647/2023 wurden die Genehmigung des Ausführungsprojektes, sowie die Vormerkung der Ausgabe für das im Betreff genannte Bauvorhaben vorgenommen.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben;

Mit Dekret Nr. 5560/2024 wurden die Verwaltungsbefugnisse laut Art. 6 des L.G. 17/1993 an den Direktor des Amtes für Infrastrukturen übertragen;

Die im Betreff genannten Arbeiten wurden mittels eines Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26, Abs. 1 und 5 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. in elektronischer Form, erteilt;

Das Unternehmen IDROTECH GmbH hat am 11/01/2024 ein Angebot übermittelt;

IL DIRETTORE D'UFFICIO

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche e dei seguenti atti amministrativi:

- l'art. 26 della LP n. 16/2015 s.m.i. e l'art. 50 del D.Lgs. 36/2023, i quali regolano i contratti sotto soglia UE;

- l'art 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche ed integrazioni, il quale regola la stipula di contratti con la Provincia;

- la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 e successive modifiche ed integrazioni contiene la “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale”;

L'opera è stata prevista nel documento di economia e finanza provinciale (DEFP) 2024-2026” approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 510 del 20/06/2023 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118.

Con decreto n. 22647/2023 è stato approvato il progetto esecutivo e prenotata la spesa per l'opera in oggetto;

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa;

Con decreto n. 5560/2024 sono state delegate le funzioni amministrative di cui all'art. 6 della L.P. 17/1993 al direttore dell'ufficio infrastrutture;

I lavori in oggetto sono stati affidati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26, comma 1 e 5 della L.P. 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. svolta con modalità telematica;

L'impresa IDROTECH Srl ha inviato offerta in data 11/01/2024;

Mit Niederschrift Nr. 2 vom 15.01.2024 wurde die Ausschreibung dem Unternehmen IDROTECH GmbH mit einem Betrag von 561.991,74 € (ohne MwSt.), zugeschlagen;

Dies festgestellt

V E R F Ü G T

der Amtsdirektor:

1. die Ausgabe von 561.991,74 € (ohne MwSt.) zu genehmigen und den Auftrag an IDROTECH GmbH zu erteilen.
2. die Ausgabe von 618.190,91 € auf dem Kapitel U14012.0360 des Verwaltungshaushalts der autonomen Provinz Bozen 2024 – 2026, Finanzjahr 2024 zweckzubinden, wie laut SAP-Anlage – wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes.

PSP: R82307.I00865.00.200.A

DER AMTSDIREKTOR

Con verbale n. 2 del 15.01.2024 la gara è stata aggiudicata all'impresa IDROTECH Srl per un importo pari a € 561.991,74 (IVA esclusa);

Constatato questo,

il Direttore d'ufficio

D E C R E T A:

1. di approvare la spesa di € 561.991,74 (senza IVA) e di autorizzare la stipula del contratto con l'impresa IDROTECH Srl.
2. di impegnare la spesa di € 618.190,91 sul capitolo U14012.0360 del bilancio finanziario gestionale della provincia autonoma di Bolzano 2024 - 2026, esercizio finanziario 2024, come da allegato SAP - parte integrante di questo decreto.

WBS: R82307.I00865.00.200.A

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Ing. Marco Springhetti

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D240006144

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz				Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note			
	U14012.0360		386730	IDROTECH SRL				R230004433/001		R82307.I00865.00.200.A		618.190,91	
001	R8	2024	01418500227	01418500227	VIA C. ABBA 8 - TRENTO						A034F353FC	B54H18000050003	
	R8.02/I.8.65.2 Lavori				R8.02/I.8.65.2 ARBEITEN								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:									618.190,91				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 618.190,91 - Kap./Cap. U14012.0360 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

SPRINGHETTI MARCO

24/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

24/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marco Springhetti

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma